

Distr.: General
19 February 2007

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن
الملوثات العضوية الثابتة
الاجتماع الثالث
داكار، ٣٠ نيسان/أبريل - ٤ أيار/مايو ٢٠٠٧
البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت*
أنشطة الأمانة واعتماد الميزانية

أنشطة الأمانة والميزانية للفترة ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩**

مذكرة من الأمانة

مقدمة

١ - اعتمد مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم في اجتماعه الأول والثاني فقرات معينة من مقررات بشأن التمويل والميزانية تستحق أن ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث، وترد مناقشتها أدناه.

٢ - واعتمد مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم، في اجتماعه الأول، مقرر اتفاقية استكهولم - ٤/١ بشأن تمويل وميزانية فترة السنتين ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧، والذي نص على أمور من بينها أن المؤتمر:

* UNEP/POPS/COP.3/1

** اتفاقية استكهولم، المادة ١٩، الفقرة ٤ والمادة ٢٠؛ وتقريراً مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة عن أعمال اجتماعه الأول (UNEP/POPS/COP.1/31)، المرفق الأول، مقرر اتفاقية استكهولم - ٣/١، ومقرر اتفاقية استكهولم - ٤/١ وعن أعمال اجتماعه الثاني (UNEP/POPS/COP.2/30)، المرفق الأول، مقرر اتفاقية استكهولم - ١/٢.

(أ) دعا برنامج الأمم المتحدة للبيئة والجهات المساهمة في الصندوق الاستئماني المنشأ من أجل المرحلة المؤقتة من الاتفاقية، إلى تحويل الرصيد غير المستخدم بهذا الصندوق إلى الصندوق الاستئماني العام للاتفاقية أو إلى الصندوق الاستئماني الخاص المنصوص عليه في القاعدة ٤ من القواعد المالية للمؤتمر، وهيئاته الفرعية وأمانة الاتفاقية، على النحو المبين في المرفق لمقرر اتفاقية استكهولم - ٣/١، وطلب إلى الأمانة تقديم بيانات بالأموال التي حولت بهذه الطريقة؛

(ب) وطلب إلى رئيس أمانة الاتفاقية تقديم تقرير عن نشاطات الأمانة وإيراداتها وميزانيتها للفترة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ وإعداد ميزانية للفترة ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩؛

(ج) ولاحظ الحاجة إلى تيسير ترتيب الأولويات من خلال تزويد الأطراف بمعلومات في حينها عن النتائج المالية لمختلف الخيارات، مع مراعاة الفقرة ١٨ من المقرر، ول هذه الغاية، طلب من رئيس أمانة الاتفاقية أن يدرج في الميزانية التشغيلية المقترحة للفترة المالية ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ ثلاثة بدائل تستند إلى:

'١' تقديره أو تقديرها لمعدل النمو اللازم في الميزانية التشغيلية؛

'٢' الإبقاء على الميزانية التشغيلية عند مستوى ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ بالقيم الإسمية؛

'٣' زيادة الميزانية التشغيلية من مستوى ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ بنسبة ١٠ في المائة بالقيم الإسمية.

(د) وطلب إلى رئيس أمانة الاتفاقية تزويد الأطراف بمؤشر عن القياسات الخاصة بالتوظيف والآثار المالية للتوصيات التي تقدم لمؤتمر الأطراف في اجتماعاته المقبلة؛

(هـ) وطلب إلى رئيس أمانة الاتفاقية إبلاغ المؤتمر، في اجتماعه الثالث بنتائج الدراسة التي أعدت لمؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام بشأن تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات خطيرة معينة متداولة في التجارة الدولية بناء على الفقرة ٢٣ من مقرر اتفاقية روتردام - ١٧/١ بشأن مزايا وعيوب استخدام عملات مختلفة في الحسابات والميزانية الخاصة باتفاقية روتردام وأية مقررات يتخذها الأطراف في اتفاقية روتردام نتيجة لذلك.

٣ - واعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الثاني، مقرر اتفاقية استكهولم - ١/٢، بشأن تعديل على التمويل والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧، والذي نص، ضمن جملة أمور، على أن المؤتمر:

(أ) طلب إلى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الإسراع في عملية التوظيف للموظفين وظائف أمانة الاتفاقية التي تم اعتمادها في الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف؛

(ب) وطلب إلى الأمانة متابعة ما قامت هيئة الأمم المتحدة حيال الرسالة المرسله من رئيس مؤتمر الأطراف الذي تم انتخابه في الاجتماع الأول بخصوص الشواغل بشأن جدول المساهمات المقدرة

المعتمدة للعامين ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧، طبقاً للفقرة ٦٠ من تقرير المؤتمر الأول للأطراف^(١) ورفع تقرير بذلك إلى المؤتمر؛

٤ - ورداً على الطلب المشار إليه أعلاه ولمساعدة المؤتمر في النظر في قضايا الميزانية، أعدت الأمانة المعلومات المقدمة أدناه.

أولاً - الأنشطة التي اضطلعت بها الأمانة والنفقات المتكبدة خلال عام ٢٠٠٦ وأوائل عام ٢٠٠٧

٥ - ووفقاً للميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٦ التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الأول، بموجب الفقرة ٢ من مقرر اتفاقية استكهولم - ٤/١، والمخصصات المنقحة للصناديق في إطار الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ التي وافق عليها المؤتمر في اجتماعه الثاني، بموجب الفقرة ٢ من مقرر اتفاقية استكهولم - ١/٢، اضطلعت الأمانة بالأنشطة التالية في عام ٢٠٠٦:

(أ) أعد للاجتماع الأول للفريق العامل المخصص المفتوح العضوية المعني بعدم الامتثال وعقده في ٢٨ و ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، في جنيف، سويسرا، وقدم تقريراً عنه؛

(ب) أعد للاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف، وعقده في الفترة من ١ إلى ٥ أيار/مايو ٢٠٠٦ في جنيف، سويسرا، وقدم تقريراً عنه؛

(ج) أعد حلقة العمل الإقليمية للأطراف من منطقة ووسط وشرق أوروبا بشأن مشروع المبادئ التوجيهية بشأن أفضل التقنيات المتاحة وتوجيهات مؤقتة بشأن أفضل الممارسات البيئية، التي عقدت في الفترة ٢ إلى ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ في بورنو، الجمهورية التشيكية؛

(د) أعد للاجتماع الأول للفريق العامل التقني المخصص المؤقت المعني بالخطة العالمية للرصد وعقده في الفترة من ٩ إلى ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ في بورنو، الجمهورية التشيكية، وقدم تقريراً عن الاجتماع؛

(هـ) أعد للاجتماع الثاني للجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة وعقده في الفترة من ٦ إلى ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ في جنيف، سويسرا، وقدم تقريراً عن الاجتماع؛

(و) أعد الاجتماع الثاني لفريق الخبراء المعني بأفضل التقنيات المتاحة وأفضل الممارسات البيئية وعقده في الفترة من ١٩ إلى ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ في جنيف، سويسرا؛

(ز) أعد للاجتماع الثاني لفريق الخبراء المعني بتقييم إنتاج الـ دي. دي. تي واستخدامه وبدائله، وعقده في الفترة من ٢١ إلى ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ في جنيف، سويسرا، وقدم تقريراً عنه؛

(ح) أعد لاجتماع خبراء لوضع وثيقة توجيهية لتجميع وتصنيف بيانات رصد مقارنة لتقييم مدى فعالية الاتفاقية، وعقدته في الفترة من ٤ إلى ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ في جنيف، سويسرا؛

(ط) أعد للاجتماع الأول للخبراء لمواصلة تطوير مجموعة الأدوات الموحدة لتحديد وتقدير حجم الإطلاقات من الديوكسينات والفيورانانات، وعقدته في الفترة من ١٣ إلى ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ في جنيف، سويسرا، وقدم تقريراً عنه؛

(ي) أعد للاجتماع الثاني للفريق العامل التقني المخصص المؤقت المعني بخطة الرصد العالمية، وعقدته في الفترة من ٣٠ كانون الثاني/يناير إلى ٣ شباط/فبراير ٢٠٠٦ في جنيف، سويسرا، وقدم تقريراً عنه؛

(ك) أكمل وضع النظام الإلكتروني لإبلاغ الأطراف عملاً بالمادة ١٥؛

(ل) اضطلع بأنشطة أخرى فيما بين الدورات على النحو المطلوب في مقرر اتفاقية استكهولم - ١/٢، الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني؛

(م) نسق مع أمانات الهيئات الدولية ذات الصلة الأخرى بشأن الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل، بما في ذلك أمانات اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود واتفاقية روتردام استعداداً للاجتماع الأول للفريق العامل المشترك المخصص لتعزيز التعاون والتنسيق بين اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم، وعقدته في الفترة من ٢٦ إلى ٢٨ آذار/مارس ٢٠٠٧ في هلسنكي، فنلندا.

٦ - وستقدم المعلومات المستكملة بشأن النفقات المتكبدة والمساهمات المتعهد بها أو التي تم تسلمها وذلك في الوثيقة UNEP/POPS/COP.3/INF/17، بما في ذلك معلومات عن الحساب الختامي لعام ٢٠٠٦.

ثانياً - تحويل الأموال من الرصيد غير المنصرف من المرحلة الانتقالية

٧ - أرسلت الأمانة، في عام ٢٠٠٦، خطاباً إلى جميع المساهمين في الصندوق الاستئماني المنشأ للمرحلة الانتقالية للاتفاقية، طالبةً منهم أن يبينوا ما إذا كانوا يرغبون في تحويل أي أجزاء غير منصرفة من مساهماتهم إلى الصندوق الاستئماني العام أو الخاص للاتفاقية. وترد في المرفق الأول لهذه المذكرة إشارة لردودهم والأموال المحولة.

ثالثاً - برنامج العمل، والتوظيف والميزانيات لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩

٨ - يغطي برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩، الذي يستند إلى وظائف الأمانة المبينة في المادة ٢٠ من الاتفاقية وعلى المقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في اجتماعيه الأول والثاني، الأنشطة التالية:

(أ) كفالة أداء مؤتمر الأطراف لوظائفه بفعالية، بما في ذلك:

- ١' الإعداد لاجتماعات مؤتمر الأطراف وعقدتها وتقديم تقارير عنها. وسيعقد الاجتماع العادي الرابع لمؤتمر الأطراف في عام ٢٠٠٩؛
- ٢' الإعداد لأي اجتماعات لهيئات فرعية قد ينشئها مؤتمر الأطراف وعقد هذه الاجتماعات، ويشمل ذلك:
- أ - لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة؛
- ب - فريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي؛
- ج - الفريق العامل التقني المخصص للخطة العالمية للرصد؛
- د - فريق الخبراء المعني بزيادة تطوير مجموعة الأدوات الموحدة لتعيين إطلاقات الديوكسينات والفيورانات وتحديد كمياتها؛
- هـ - أي هيئات فرعية أخرى قد ينشئها مؤتمر الأطراف؛
- ٣' تقديم الدعم للأنشطة المتصلة بأحكام التنفيذ في الاتفاقية على النحو الذي وجه به مؤتمر الأطراف والأنشطة التي طلبها مؤتمر الأطراف في مقرراته؛

(ب) الاضطلاع بأنشطة لمساعدة الأطراف في تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك:

- ١' دعم وضع واستكمال توجيهات أو مبادئ توجيهية ملائمة لتنفيذ الاتفاقية؛
- ٢' تيسير تنفيذ التوجيهات بشأن المساعدة التقنية، وفقاً للفقرة ٣ من المادة ١٢؛
- ٣' مساعدة جهات الاتصال الوطنية للاتفاقية على استحداث وصيانة واستيفاء البنية التحتية الضرورية لتمكينها من تبادل المعلومات على الصعيد الوطني مع جهات الاتصال الوطنية الأخرى ومع الأمانة؛
- ٤' دعم أنشطة التدريب وبناء القدرات لمساعدة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال فيما تبذله من جهود لاستحداث أو تقوية قدرات تنفيذ الاتفاقية؛

(ج) إكمال المرحلة الأولى من إنشاء وتشغيل آلية تبادل المعلومات بشأن الملوثات العضوية الثابتة، وفقاً للفقرة ٤ من المادة ٩، والاضطلاع باشتراطات الاتفاقية بشأن تبادل المعلومات الأخرى؛

(د) الاضطلاع بالأنشطة المتصلة بالـ دي. دي. تي بالتعاون الوثيق مع منظمة الصحة العالمية، على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/POPS/COP.3/4؛

(هـ) الاضطلاع بأي أنشطة جديدة اقترحت حديثاً وأدرجت في الوثيقة UNEP/POPS/COP.3/INF/16 ووافق عليها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث؛

(و) الأنشطة الأخرى الضرورية لدعم تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك التعاون والتنسيق مع أمانات الهيئات الدولية ذات الصلة الأخرى، مثل أمانات مرفق البيئة العالمية، واتفاقية بازل، واتفاقية روتردام ومنظمة الصحة العالمية. ويشمل هذا توفير دعم خدمات أمانة بالتنسيق مع أمانتي اتفاقية بازل واتفاقية روتردام للفريق العامل المشترك المخصص لتعزيز التعاون والتنسيق ما بين اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم.

٩ - ويرد جدول موظفين مقترح لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ بالمرفق الثاني لهذه المذكرة. وتمثل الزيادة في عدد الموظفين من الفئة الفنية من ١٠,٢٥ في المائة في عام ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ إلى ١٠,٥ في ٢٠٠٨ و٢٠٠٩ زيادة وظيفة برتبة ف - ٣ من ٠,٧٥ إلى ١,٠. ويقترح توظيف موظف قانوني في هذه الوظيفة. ويعزى التخفيض في موظفي الخدمة العامة من ٧,٥ في عام ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ إلى ٧,٠ في عامي ٢٠٠٨ و٢٠٠٩ إلى إلغاء وظيفة مساعد قانوني متفرغ بالدرجة خ.ع - ٦ ووظيفة سكرتير غير متفرغ بالدرجة خ.ع - ٤ واقترح إنشاء وظيفة كاتب إدخال بيانات متفرغ بالدرجة خ.ع - ٣. ويورد المرفق أيضاً معلومات عن مستويات الموظفين الفعلية حتى ١٩ شباط/فبراير ٢٠٠٧.

١٠ - وترد في المرفق الثالث لهذه المذكرة ميزانية تشغيلية مقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ من المقرر تمويلها من خلال الصندوق الاستئماني العام لاتفاقية استكهولم. ومن ناحية التحليل المطلوب بموجب مقرر اتفاقية استكهولم - ٤/١ فيما يتعلق بمختلف تصورات التمويل، فإن الميزانية التشغيلية المقترحة للفترة ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ هي ١٠ ٨٢٧ ٧٢٠ دولار. وهذه تمثل زيادة بنسبة ٣ في المائة من الميزانية المنقحة لفترة السنتين ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ البالغة ١٠ ٥١٣ ٠٥٧ دولار.

١١ - وتورد في الوثيقة UNEP/POPS/COP.3/INF/25 ميزانية تشغيلية جديدة تحتفظ بالميزانية التشغيلية لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ عند مستوى ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ بالقيم الإسمية.

١٢ - ولم يتم إعداد ميزانية تشغيلية بديلة لزيادة الميزانية التشغيلية لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ بنسبة ١٠ في المائة فوق مستوى ميزانية ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧، نظراً إلى أن الميزانية التي اقترحتها الأمانة تمثل زيادة أقل بنسبة ١٠ في المائة وأي زيادات فوق المستوى المقترح ستكون في شكل مقترحات جديدة موضوعة في الوثيقة UNEP/POPS/COP.3/INF/16 لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف.

١٣ - وترد في المرفق الرابع لهذه المذكرة ميزانية مقترحة للأنشطة في إطار الصندوق الاستئماني الخاص لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩.

رابعاً - حالة المساهمات التي تم تسلمها

١٤ - ترد في موقع الاتفاقية على شبكة الإنترنت بالعنوان www.pops.int معلومات مستوفاة بانتظام عن المساهمات الواردة وفقاً لجدول الحصص المقررة.

١٥ - وستقدم المعلومات المستكملة بشأن النفقات المتكبدة والمساهمات المتعهد بها أو المتلقاة بالوثيقة UNEP/POPS/COP.3/INF/17.

خامساً - تحليل جدوى استخدام مختلف العملات للحسابات والميزانيات

١٦ - نظر مؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام، في اجتماعه الثالث، في دراسة عن مزايا ومساوئ استخدام اليورو أو الفرنك السويسري أو دولار الولايات المتحدة كعملة لحسابات الاتفاقية وميزانيتها، وترد الدراسة بالوثيقة UNEP/FOA/PIC/COP.3/18، التي أعدها الأمانة. وأشار مؤتمر الأطراف لاتفاقية روتردام، في مقرر اتفاقية روتردام - ٧/٣، إلى أنه يحتاج إلى مزيد من المعلومات ليبيّن عليها أي قرار يتخذه بشأن طرق تقليل تقلب العملات، وطلب إلى أمانته أن تقدم إلى الاجتماع الرابع دراسة أخرى عن هذه المسألة بالتفصيل الوارد في المقرر.

سادساً - شواغل بشأن الاشتراكات

١٧ - في رسالة مؤرخة ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ موجهة إلى السيد جيان بنغ، رئيس الدورة التاسعة والخمسين للجمعية العامة، من السيد مريانو أرانا (أوروغواي) رئيس مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم حينها، طلب السيد مريانو أرانا أن ينقل البيان المتعلق بمجدول الاشتراكات الذي قدمته بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي في الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم إلى لجنة الأمم المتحدة المعنية بالاشتراكات. ومتابعة لطلب مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني، بعثت الأمانة برسالة إلى فرع شؤون الجمعية العامة للأمم المتحدة مستفسرة عما إذا تم نقل الرسالة حسب الطلب وعما إذا كان هنالك رد على الرسالة. وعقب ذلك أوضحت السيدة ميا تان أمينة اللجنة المعنية بالاشتراكات بالإجابة، في رسالة مؤرخة ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، بأن اللجنة تلقت رسالة السيد أرانا في موعد متأخر لم يتح النظر فيها في دورة ٢٠٠٥. وأوضحت كذلك أنه يمكن النظر في الرسالة في دورة اللجنة في عام ٢٠٠٧. وترد رسالة السيد أرانا ورسالة السيدة تان بالوثيقة UNEP/POPS/COP.3/INF/18.

سابعاً - الإجراء المقترح أن يتخذه مؤتمر الأطراف

١٨ - قد يود مؤتمر الأطراف:

- (أ) أن يحيط علماً ببرنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ الوارد في الفقرة ٨ من هذه المذكرة؛
- (ب) أن يحيط علماً بما أعرب عنه المساهمون في الصندوق الاستئماني المنشأ للمرحلة المؤقتة فيما يتعلق بنقل الأرصدة غير المنصرفة إلى الصندوق الاستئماني العام أو الصندوق الاستئماني الخاص لاتفاقية استكهولم، كما هو مبين في المرفق الأول لهذه المذكرة؛
- (ج) أن يعتمد جدول الموظفين، مع أي تعديلات عليه، لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ المبين في المرفق الثاني بهذه المذكرة؛

- (د) أن يعتمد، مع أي تعديلات، الميزانية التشغيلية لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ المبين في المرفق الثاني لهذه المذكرة؛
- (هـ) أن يعتمد الجدول الإشاري للأنصبة المقررة لتوزيع المصروفات لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ ويأذن لرئيس أمانة الاتفاقية، وفقاً للقواعد المالية، أن يعدل الجدول لكي يشمل جميع الأطراف التي دخلت الاتفاقية حيز النفاذ بالنسبة لها قبل الأول من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ لعام ٢٠٠٨ وقبل الأول من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ بالنسبة لعام ٢٠٠٩؛
- (و) أن يأذن لرئيس أمانة الاتفاقية أن يجري تحويلات تصل إلى ١٠ في المائة من باب اعتمادات رئيسية من الميزانية المعتمدة إلى باب اعتمادات رئيسية أخرى؛
- (ز) أن أذن لرئيس أمانة الاتفاقية بالدخول في التزامات حتى مستوى الميزانية التشغيلية المعتمدة، بالسحب من الموارد النقدية المتاحة؛
- (ح) أن يطلب إلى جميع الأطراف تسديد اشتراكاتها في موعدها وكاملة بحلول الأول من كانون الثاني/يناير من كل سنة، ويطلب في هذا الصدد بأن تخطر الأطراف بمبالغ اشتراكاتها لأي سنة معينة في موعد لا يتجاوز ١٥ تشرين الأول/أكتوبر من السنة السابقة لها؛
- (ط) أن يدعو الأطراف إلى إخطار رئيس أمانة الاتفاقية بجميع المساهمات التي تقدمها إلى الميزانية التشغيلية وقت تسديد تلك المدفوعات؛
- (ي) أن يحيط علماً بتقديرات التمويل المدرجة في المرفق الرابع لهذه المذكرة للأنشطة في إطار الاتفاقية التي سيتم تغطيتها من الصندوق الاستئماني الخاص للاتفاقية ويحث الأطراف ويدعو غير الأطراف فضلاً عن المصادر الأخرى إلى المساهمة في هذا الصندوق؛
- (ك) أن ينظر في المقترحات الجديدة المحالة إلى المؤتمر في اجتماعه الثالث على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/POPS/COP.3/INF/16 ويدرج المقترحات التي وافق عليها المؤتمر في الميزانية التشغيلية أو في تقديرات التمويل للصندوق الاستئماني الخاص لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩؛
- (ل) أن يحث الأطراف التي لم تقدم مساهماتها حتى الآن أن تقدم تلك المساهمات استناداً إلى جدول الحصص المقررة؛
- (م) أن يطلب إلى رئيس أمانة الاتفاقية إبلاغه في اجتماعه الرابع بنتائج الدراسة التي أعدت لمؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام عملاً بمقررها اتفاقية روتردام - ٧/٣، بشأن مزايا وعيوب استخدام اليورو أو الفرنك السويسري أو دولار الولايات المتحدة كعملة مختلفة في الحسابات والميزانية الخاصة باتفاقية روتردام.

المرفق الأول

الإيرادات الواردة المرحلة من الصناديق الاستثمارية لدعم التشغيل المؤقت لاتفاقية استكهولم
(الصندوق الاستثماري (PO)

الإيرادات التي تسلمها الصندوق الاستثماري في عام ٢٠٠٥ (بدولارات الولايات المتحدة)

٢ ٩٢٠ ٤٢٦	المرحل من السنوات السابقة
٢ ٨٤٩ ١٣٨	إيرادات الصندوق الاستثماري في عام ٢٠٠٥
٣٦ ١٦٧	الفوائد في عام ٢٠٠٥
(٤ ٧٦٢ ٥٣٤)	النفقات في عام ٢٠٠٥
١ ٠٤٣ ١٩٧	رصيد الصندوق في نهاية الفترة

المساهمات في الصندوق الاستثماري في عام ٢٠٠٥ والمبالغ المقرر تحويلها إلى الصناديق الاستثمارية
العامة أو الخاصة (بدولارات الولايات المتحدة)

الصندوق الاستثماري المفضل	المبلغ غير المنصرف المقرر تحويله	النسبة المئوية من مجموع المساهمات	المبلغ المساهم به	
خاص	٤١ ٧٢٨	٤	١١١ ٢٧٧	كندا
خاص	٨٣ ٤٥٦	٨	٢١٩ ٣٠١	ألمانيا
خاص	١٠ ٤٣٢	١	٣٠ ٩١٧	النرويج
خاص	١٠ ٤٣٢	١	٣٧ ٩١٩	السويد
خاص	٨٢٤ ١٢٦	٧٩	٢ ٢٦١ ٠٩٣	سويسرا
عام	٧٣ ٠٢٤	٧	١٨٨ ٦٢٩	المملكة المتحدة
	١ ٠٤٣ ١٩٧	١٠٠	٢ ٨٤٩ ١٣٦	المجموع

٧٣ ٠٢٤ الصندوق الاستثماري العام (SC)

٩٧٠ ١٧٣ الصندوق الاستثماري الخاص (SV)

المرفق الثاني

جدول الموظفين لأمانة الاتفاقية

المقترح لعام ٢٠٠٩	المقترح لعام ٢٠٠٨	المرج في ميزانية ٢٠٠٧	الفعلي حالياً	فئة الموظفين ومستواهم
ألف - الفئة الفنية				
٠,٧٥	٠,٧٥	٠,٧٥	٠,٠٠	مد - ١
٢,٠٠	٢,٠٠	٢,٠٠	٢,٠٠	ف - ٥
٤,٠٠	٤,٠٠	٤,٠٠	٤,٠٠	ف - ٤
٣,٧٥	٣,٧٥	٣,٥٠	٢,٠٠	ف - ٣
				ف - ٢
١٠,٥٠	١٠,٥٠	١٠,٢٥	٨,٠٠	المجموع الفرعي
باء - فئة الخدمة العامة				
٧,٠	٧,٠	٧,٥	٤,٠٠	خ - ع
١٧,٥	١٧,٥	١٧,٧٥	١٢,٠٠	مجموع ألف + باء
التكاليف الموحدة للموظفين (بدولارات الولايات المتحدة)				
(ج) ٢٠٠٩	(ب) ٢٠٠٨	(١) ٢٠٠٧		فئة الموظفين ومستواهم
ألف - الفئة الفنية				
٢٥٠ ٤٧٨	٢٤٣ ١٨٣	٢٢٢ ٨٠٠		مد - ١
٢٢٠ ٤٥٥	٢١٤ ٠٣٤	١٩٥ ٩٠٠		ف - ٥
١٩٠ ٧٥٠	١٨٥ ١٩٤	١٦٩ ٦٠٠		ف - ٤
١٥٨ ١٨٠	١٥٣ ٥٧٣	١٤٠ ٨٠٠		ف - ٣
١٢٦ ٨٨٤	١٢٣ ١٨٨	١١٢ ٨٠٠		ف - ٢
باء - فئة الخدمة العامة				
١٠٥ ٠٢٩	١٠١ ٩٧٠	٩٦ ١٠٠		خ - ع

- (أ) الأرقام الواردة هنا بشأن عام ٢٠٠٧ تستند إلى التكاليف الموحدة للرواتب للأمم المتحدة في جنيف، النسخة ٢٠ لعام ٢٠٠٥. قدمت في الوثيقة UNEP/POPS/COP.2/INF/13 نسخة مستوفاة من هذه التكاليف تعكس التكاليف الموحدة للرواتب للأمم المتحدة في جنيف، النسخة ٢١ (٢٠٠٦ - ٢٠٠٧).
- (ب) التكاليف الموحدة للرواتب للأمم المتحدة في جنيف للعام ٢٠٠٧ (نسخة ٢) زائداً ٣ في المائة.
- (ج) ترتفع المستويات بنسبة ٣ في المائة عن المستويات في السنة السابقة.

المرفق الثالث

الميزانية التشغيلية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (بدولارات الولايات المتحدة)

الصندوق الاستمائي العام	
اتفاقية استكهولم	اتفاقية استكهولم
٢٠٠٩	٢٠٠٨
بدولارات الولايات المتحدة	بدولارات الولايات المتحدة

١٠ عنصر موظفي البرنامج

			الموظفون الفنيون	١١٠٠
١٨٧ ٨٥٩	١٨٢ ٣٨٧	٠,٧٥	الأمين التنفيذي (مد-١)	١١٠١
٢٢٠ ٤٥٥	٢١٤ ٠٣٤	١	منسق (ف-٥)	١١٠٢
٢٢٠ ٤٥٥	٢١٤ ٠٣٤	١	موظف أقدم للشؤون العلمية (ف-٥)	١١٠٣
١٩٠ ٧٥٠	١٨٥ ١٩٤	١	موظف سياسات (ف-٤)	١١٠٤
١٩٠ ٧٥٠	١٨٥ ١٩٤	١	موظف برنامج (ف-٤)	١١٠٥
١٩٠ ٧٥٠	١٨٥ ١٩٤	١	موظف برنامج (ف-٤)	١١٠٦
١٩٠ ٧٥٠	١٨٥ ١٩٤	١	مدير معلومات (آلية تبادل المعلومات) (ف-٤)	١١٠٧
١٥٨ ١٨٠	١٥٣ ٥٧٣	١	موظف برنامج (ف-٣)	١١٠٨
١٥٨ ١٨٠	١٥٣ ٥٧٣	١	موظف برنامج (ف-٣)	١١٠٩
صفر	صفر	٠,٧٥	موظف ميزانية (ف-٣) (ممول من تكاليف دعم البرنامج) (الصندوق الاستمائي OTA)	١١١٠
١٥٨ ١٨٠	١٥٣ ٥٧٣	١	موظف قانوني (ف-٣)	١١١١
١ ٨٦٦ ٣٠٩	١ ٨١١ ٩٥٠	١٠,٥٠	مجموع الموظفين الفنيين	١١٩٩
			الخبراء الاستشاريون	١٢٠٠
١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠		خبراء استشاريون غير محددين	١٢٠١
١٥ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠		خبير استشاري - التوجيهات/مواد التدريب	١٢٠٢
٣٠ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠		خبراء استشاريون - تقييم الفعالية	١٢٠٣
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠		خبراء استشاريون-بحوث للجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة	١٢٠٤
صفر	٤٠ ٠٠٠		خبير استشاري - جمع المعلومات عن الـ دي. دي. تي	١٢٠٥
صفر	٥٥ ٠٠٠		خبراء استشاريون-نظم المعلومات عن الـ دي. دي. تي	١٢٠٥

٦٠.٠٠٠	٦٠.٠٠٠		١٢٠٦	خبير استشاري-آلية تبادل المعلومات
١٠.٠٠٠	١٠.٠٠٠		١٢٠٧	خبير استشاري- مجموعة الأدوات
٣٠.٠٠٠	٦٠.٠٠٠		١٢٠٨	خبير استشاري-تقييم الآلية المالية
٣٥.٠٠٠	٣٥.٠٠٠		١٢٠٩	خبير استشاري-تقييم الاحتياجات
٣٠٥.٠٠٠	٥٤٥.٠٠٠		١٢٩٩	مجموع الخبراء الاستشاريين
				الدعم الإداري
				١٣٠٠
١٠٥.٠٢٩	١٠١.٩٧٠	١	١٣٠١	مساعد مؤتمرات (خ.ع - ٥)
١٠٥.٠٢٩	١٠١.٩٧٠	١	١٣٠٢	سكرتير للأمين التنفيذي (خ.ع - ٥)
١٠٥.٠٢٩	١٠١.٩٧٠	١	١٣٠٣	مساعد برنامج (خ.ع - ٥)
١٠٥.٠٢٩	١٠١.٩٧٠	١	١٣٠٤	مساعد برنامج (خ.ع - ٥)
صفر	صفر	١	١٣٠٥	مساعد إداري(خ.ع - ٦/٥) (ممول من تكاليف دعم البرنامج (الصندوق OTA)
١٠٥.٠٢٩	١٠١.٩٧٠	١	١٣٠٦	مساعد مدير قاعدة بيانات/مساعد تكنولوجيا معلومات(خ.ع - ٥/٤)
١٠٥.٠٢٩	١٠١.٩٧٠	١	١٣٠٧	كاتب إدخال بيانات
٤٠.٠٠٠	٤٠.٠٠٠		١٣٢٠	المساعدة التقنية (فعالية التقييم)
٢٠.٠٠٠	٢٥.٠٠٠	صفر	١٣٢١	المساعدة المؤقتة (آلية تبادل المعلومات)
٦٩٠.١٧٥	٦٧٦.٨٢٠	٧		المجموع الفرعي لموظفي الخدمة العامة
				تقديم خدمات مؤتمرات
٦٥٠.٠٠٠	صفر		١٣٣٠	مؤتمر الأطراف
٢٨١.٠٠٠	٢٨١.٠٠٠		١٣٣٠	لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة
٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠		١٣٣٢	فعالية التقييم
صفر	٦٠.٠٠٠		١٣٣٣	الفريق العامل المشترك المخصص لأوجه التأزر
صفر	٤٠.٠٠٠		١٣٣٤	فريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي
٩٨١.٠٠٠	٤٣١.٠٠٠			المجموع الفرعي لتقديم خدمة المؤتمرات
١.٦٧١.١٧٥	١.١٠٧.٨٢٠		١٣٩٩	مجموع الدعم الإداري
				السفر في مهمات رسمية
				١٦٠٠
١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠		١٦٠١	سفر الموظفين
٥.٠٠٠	١٠.٠٠٠		١٦٠٢	سفر الموظفين - الـ دي. دي. تي
٥.٠٠٠	١٠.٠٠٠		١٦٠٣	سفر الموظفين - آلية تبادل المعلومات
٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠		١٦٠٤	سفر الموظفين - تقييم الفعالية

٣٥ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠	١٦٠٥	سفر الموظفين - المراكز الإقليمية لبناء القدرات
١٧٥ ٠٠٠	١٨٥ ٠٠٠	١٦٩٩	مجموع السفر في مهمات رسمية
٤ ٠١٧ ٤٨٣	٣ ٦٤٩ ٧٧٠	١٩٩٩	مجموع العنصر: موظفو المشروع
		٢٠	عنصر العقود من الباطن
		٢١٠٠	العقود من الباطن
٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	٢١٠١	تطوير أدوات لآلية تبادل المعلومات
٨٠ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠	٢١٠٢	المراكز الإقليمية/مشاريع المساعدة التقنية
١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٢١٠٣	مشاريع تقييم الفعالية
٢٢٠ ٠٠٠	٢٢٠ ٠٠٠	٢١٩٩	مجموع العقود من الباطن
٢٢٠ ٠٠٠	٢٢٠ ٠٠٠	٢٩٩٩	مجموع العنصر العقود من الباطن
		٣٠	عنصر التدريب
		٣٣٠٠	الاجتماعات: سفر المشاركين وبدلات الإعاشة اليومية
صفر	صفر	٣٣٠١	مؤتمر الأطراف
٩٠ ٥٠٠	٩٠ ٥٠٠	٣٣٠٢	لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة
١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٣٣٠٣	اجتماعات بشأن تقييم الفعالية
صفر	٤٥ ٠٠٠	٣٣٠٤	اجتماعات بشأن الـ دي. دي. تي
٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	٣٣٠٥	اجتماعات بشأن مجموعة الأدوات
صفر	٥٠ ٠٠٠	٣٣٠٦	الفريق العامل المشترك المخصص لأوجه التآزر
صفر	٢٨ ٠٠٠	٣٣٠٧	المكتب
٢٣٥ ٥٠٠	٣٥٨ ٥٠٠	٣٣٩٩	مجموع الاجتماعات: سفر المشاركين وبدلات الإعاشة اليومية
٢٣٥ ٥٠٠	٣٥٨ ٥٠٠	٣٩٩٩	مجموع العنصر: التدريب
		٤٠	عنصر المعدات والمباني
		٤١٠٠	المعدات المستهلكة
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٤١٠١	معدات المكاتب ورق، وأحبار، وأقراص سي دي روم
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٤١٩٩	مجموع المعدات المستهلكة
		٤٢٠٠	المعدات غير المستهلكة
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٤٢٠١	معدات المكاتب أجهزة وبرامج كومبيوتر
١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	٤٢٠١	أجهزة وبرامج كومبيوتر لآلية تبادل المعلومات
٥ ٠٠٠	صفر	٤٢٠٢	نظام معلومات الـ دي. دي. تي
٣٦ ٠٠٠	صفر	٤٢٠٣	مركز المعلومات

٨٦ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	مجموع المعدات غير المستهلكة	٤٢٩٩
		أماكن العمل	٤٣٠٠
٥٤ ٠٠٠	٥٤ ٠٠٠	المساحة المكتبية، والصيانة والمرافق	٤٣٠١
٥٤ ٠٠٠	٥٤ ٠٠٠	مجموع المباني	٤٣٩٩
١٥٠ ٠٠٠	١٠٩ ٠٠٠	مجموع العناصر: المعدات والمباني	٤٩٩٩
		عنصر المصروفات المتنوعة	٥٠
		تشغيل وصيانة المعدات	٥١٠٠
٥٨ ٠٠٠	٥٨ ٠٠٠	صيانة المعدات المكتبية	٥١٠١
٥٨ ٠٠٠	٥٨ ٠٠٠	مجموع تشغيل وصيانة المعدات	٥١٩٩
		تكاليف التقارير	٥٢٠٠
١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	النشر على الإنترنت	٥٢٠١
٣ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	النشر في وسائل الإعلام الإلكترونية الأخرى	٥٢٠٢
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	تكاليف الطبع	٥٢٠٣
٦٢ ٥٠٠	٦٢ ٥٠٠	ترجمة الوثائق	٥٢٠٤
١٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	تقارير عن تقييم الفعالية	٥٢٠٥
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	الترجمة والنشر (آلية تبادل المعلومات)	٥٢٠٦
٢٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	الترجمة والنشر (تقييم الفعالية)	٥٢٠٧
٣٠ ٠٠٠	صفر	الترجمة والنشر (تقارير لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة)	٥٢٠٨
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	الترجمة والنشر للمواد التوجيهية	٥٢٠٩
١٦ ٩٠٠	١٦ ٩٠٠	ترجمة ونشر التقارير المتعلقة بالـ دي. دي. تي	٥٢١٠
١٨٣ ٩٠٠	٢٤٣ ٩٠٠	مجموع تكاليف التقارير	٥٢٩٩
		المواد المتنوعة	٥٣٠٠
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	الاتصالات: الإرسال بالبريد/إرسال الحقائق	٥٣٠١
١٨ ٠٠٠	١٨ ٠٠٠	الاتصالات: التوصيل بالإنترنت	٥٣٠٢
١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	لوازم مكتبية	٥٣٠٣
٢٩ ٠٠٠	٢٩ ٠٠٠	مجموع المواد المتنوعة	٥٣٩٩
		الضيافة والترفيه	٥٤٠٠
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	الضيافة للاجتماعات التقنية	٥٤٠١
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	مجموع الضيافة والترفيه	٥٤٩٩

٢٨٠ ٩٠٠	٣٤٠ ٩٠٠	مجموع العناصر: مصروفات متنوعة	٥٩٩٩
٤ ٦٧٨ ١٧٠	٤ ٩٠٣ ٨٨٣	مجموع التكاليف المباشرة	٩٩
٦٣٧ ٥٠٥	٦٠٨ ١٦٢	تكاليف دعم البرنامج (١٣ في المائة)	
٥ ٥٤١ ٣٨٨	٥ ٢٨٦ ٣٣٢	المجموع	
لم يحدد بعد	لم يحدد بعد	احتياطي برنامج الصندوق (يشمل ٨,٣ في المائة تكاليف دعم البرنامج)	
لم يحدد بعد	لم يحدد بعد	المجموع الكلي	
١ ٥٨٠ ٠٠٠	١ ٥٨٠ ٠٠٠	مساهمة البلد المضيف*	
٣ ٩٦١ ٣٨٨	٣ ٧٠٦ ٣٣٢	مجموع الميزانية (تغطي من الاشتراكات المقررة)	

* الأرقام في هذا السطر أرقام تقديرية. تساهم الحكومة المضيفة، سويسرا، مملوون فرنك سويسري، تشمل مساهمتها وفقا لجدول الأنصبة المقررة لتوزيع الاشتراكات للميزانية التشغيلية.

المرفق الرابع

تقديرات التمويل للأنشطة المقامة في إطار الصندوق الاستئماني (بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩	٢٠٠٨		
		عنصر موظفي البرنامج	١٠
		الخبراء الاستشاريون	١٢٠٠
٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	الخبراء الاستشاريون - تقييم الفعالية	١٢٠١
٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠	خبير استشاري - جمع المعلومات المتصلة بلجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة	١٢٠٢
٨٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	مجموع الخبراء الاستشاريون	١١٩٩
٨٠.٠٠٠	٨٠.٠٠٠	مجموع العنصر: موظفو المشروع	١٩٩٩
		عنصر التدريب	٣٠
		الاجتماعات: سفر المشاركين وبدلات الإعاشة اليومية	٣٣٠٠
٥٠٠.٠٠٠	صفر	مؤتمر الأطراف	٣٣٠١
٩٠.٥٠٠	٩٠.٥٠٠	لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة	٣٣٠٢
٩٠.٥٠٠	٩٠.٥٠٠	مجموع الاجتماعات: سفر المشاركين وبدلات الإعاشة	٣٣٩٩
٩٠.٥٠٠	٩٠.٥٠٠	مجموع العنصر: التدريب	٣٩٩٩
		عنصر المصروفات المتنوعة	٥٠
٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠	تقرير عن تقييم الفعالية	٥٢٠١ ٥٢٠٠
٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠	مجموع تكاليف التقارير	٥٢٩٩
٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠	مجموع العنصر: مصروفات متنوعة	٥٩٩٩
٧٠٠.٥٠٠	٢٠٠.٥٠٠	مجموع التكاليف المباشرة	٩٩
٩١.٠٦٥	٢٦.٠٦٥	تكاليف دعم البرنامج (١٣ في المائة)	
٧٩١.٥٦٥	٢٢٦.٥٦٥	المجموع الكلي	